

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 26 (1888)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Problème  
**Autor:** H.K.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-190399>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sâi grand sêlâo; mà ein après, quand l'ombro eut veri, lo gaillâ sê trovâ âo redou dâo sêlâo, que cein l'eimbêtavê et lâi gravavê dè drumi à se n'êse; assebin, sê crayaint dein son lhî, ye criê sa fenna et, sein sê remoâ, lâi fâ :

— Marianne, elliou'-vâi cé contréveint, se tê plié!

Chenève, le 6 mai 1888.

Mossié le Rédacter tu Gompteur Faudoi.

Gomê ché li toujours fodre chournal, ché mé sens la gurache t'avronte le tiviguldé, brobozé bar un te vos honorappel gorresbontant dans foter n° 18 de zette moi rélatif au zinifficazion exactt de la mot « Handlung ».

Eh pïen, la mot Handlung fiënt de *Hand*, et bui foilà !!

Nous zaffon gomme chénélogie de cette mot gui intrique fotre estimapel goresbontant :

1° *Die Hand*, en vrançais, le main.

2° *Handeln*, gui feut tir: achir ou pïen ôssi: tonnê de le main à le main, zétatir *gaumerzé*.

3° *Handlung*, ogupassion de celui gui gommerze quelque chosse.

Ainsi tel mett zur sa enseigne la mot *handlung* brésédé te l'opchegtive de sa zollissitutte, te même nous foiions à Genève: *gommerze de...* etzédra.

Di reste afec quelque zexembles fotre gorrespondante va gombrendre vacillement :

La marchand de ving ten face mett zur sa enseigne: *Weinhandlung* bour laizer zuposer guil fend gue tu ving ajété del quel. La marchand te bareplie d'a gôté mett: *Schirmfabrikant* en crandes lédres zur sa tévanture bour gue la publik il groie que tut lé bareplie guil fend il sorte té son adélièr.

*Spezereihandlung*, il zinivie gue celui qui fend te l'êbizeri il ne dribott bas ses tenrées zalimangterr.

*Hutfabrik* garantit que lé chabaud fendus bar le maison y sont fabriké, etzedra, etzedra.

*Wursthandlung* tonne tut suite le zerditutt guê là habite un jarcutier qui fend té zozices, mais guil nobère bas lui même.

Che me resume: fotre gorrespondant beut dra-tuire artimang *Handlung* bar la mott vrançais *fabrick te*, gomme auzi il bourra tire *gaumers te* bartou où il a fu *fabrik*.

Et foilà! il sera pïen pli souvent dans la férîté que zil dratuitt littéralemang. Engendé, mossié, si ché bu chéter le lumierr zur un sujette auzi artu, et che vou salue afec tutt gonzitrassiong.

Hermann S...

**RÉPONSE** à l'énigme de samedi: *livre, journal*. Les réponses justes sont si nombreuses qu'il ne nous est pas possible d'en publier la liste. Le tirage au sort a donné la prime à M. Joseph Baradini, restaurateur, Monthey.

#### Problème.

Il existe des nombres dont les produits par un ou plusieurs autres nombres restent composés des mêmes chiffres qu'eux-mêmes; par exemple :

Le produit de 230769  
par 3 = 692307  
par 4 = 923076

On voit que ces 3 nombres sont bien composés des mêmes chiffres; de plus, ces chiffres se succèdent dans le même ordre, comme s'ils étaient placés en rond :

2	3
9	0
6	7

Ceci étant admis, nous proposons de trouver un nombre de six chiffres, dont les produits par 1, 2, 3, 4, 5, 6 soient composés des mêmes chiffres.

Prime: 100 cartes de visite.

H. K.

Le diner touche à sa fin, il a été long. La bonne vient chercher Maurice pour le mener coucher.

Bien qu'il y ait un grand nombre de convives, on lui fait faire le tour traditionnel de la table, et cela bien malgré lui, pour dire les: bonsoir petit-père, bonsoir grand-père, bonsoir grand-mère, bonsoir mon *onque*, bonsoir mon cousin, bonsoir ma cousin, etc., accoutumés.

L'enfant exécute ce mouvement, qu'il trouve un peu trop répété, en témoignant une impatience croissante à chaque nouveau bonsoir. Quand tout est terminé et qu'il est sur le pas de la porte, il crie avec une véritable fureur.

— Bonsoir les bougies, bonsoir la moutarde, bonsoir les cornichons, tout, quoi...

Réflexion d'un membre de la ligue de la Croix:

— Sur la voie ferrée, le disque rouge signifie danger et veut dire « halte »; c'est absolument la même chose lorsque ce signe apparaît sur le nez d'un homme.

Entre amis:

— Gaston, mon vieil ami, félicite-moi bien fort; je suis père !...

— Ah bah ! D'un garçon ?

— Non...

— D'une fille, alors !

— Ah ! gros farceur, on te l'avait dit !

**Orchestre de Beau-Rivage.** — La Société de l'Orchestre vient d'adresser sa circulaire annuelle relative aux *Concerts d'été*, et dans laquelle nous remarquons une heureuse innovation. Répondant à un désir exprimé depuis très longtemps, le Conseil d'administration a décidé de transformer l'Orchestre en *musique d'harmonie*, pour les Concerts en plein air. Nous avons donc lieu d'espérer, qu'en considération des efforts de la Société pour mériter son appui, le public lausannois fréquentera assidûment ces concerts, qui constituent la principale ressource de notre Orchestre.

**OPÉRA.** — Ce soir, 12 mai, avec le concours de M<sup>me</sup> Morin, du théâtre de la Galté, et de M<sup>lle</sup> Blanche Marie, des Folies-Dramatiques, représentation du charmant opéra comique d'Audran, le **Grand Mogol**, qui a eu un si grand succès sur notre scène le printemps dernier.

**Papeterie Monnet, rue Pépinet.** — Copies de lettres de bonne qualité et à un prix très avantageux. Un solde de divers *sacs d'école*, au rabais.

L. MONNET.